

2024-146400-mpu

LE MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE ET DES POUVOIRS LOCAUX,

Vu la décision du 27 mars, entrée au Service public régional de Bruxelles le 28 mars 2024, par laquelle le conseil communal de la commune de Saint-Josse-ten-Noode choisit la procédure de passation et fixe les conditions du marché public de services relatif à la mission d'auteur de projet en vue de l'extension de l'école Braemt 51, pour un montant estimé à 219.954,24 euros hors TVA ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 9, alinéa 1<sup>er</sup> ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, l'article 5;

Considérant qu'en application de l'article 9, 6<sup>ème</sup> alinéa, de l'ordonnance du 14 mai 1998 susmentionnée, le délai imparti pour statuer sur la délibération du 27 mars 2024 susmentionnée a été prorogé de 15 jours ;

Considérant qu'au point I.5 « motifs d'exclusion et sélection qualitative » des dispositions administratives du cahier spécial des charges, la commune prévoit les deux critères de sélection qualitative suivants, relatifs uniquement à la capacité technique et professionnelle des soumissionnaires : « une liste des principaux travaux exécutés au cours des 3 dernières années, cette liste étant appuyée de certificats de bonne exécution » et une « Déclaration mentionnant la structure et la composition de l'équipe

DE MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET WERK EN BEROEPSOPLEIDING, DIGITALISERING EN DE PLAATSELIJKE BESTUREN,

Gelet op de beslissing van 27 maart, bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel toegekomen op 28 maart 2024, waarbij de gemeenteraad van de gemeente Sint-Joost-ten-Node de plaatsingsprocedure kiest en de voorwaarden vaststelt van de overheidsopdracht voor diensten betreffende de projectopdracht met het doel om de school Braemt 51 uit te breiden, voor een geraamd bedrag van 219.954,24 euro excl. btw;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 9, eerste lid;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5;

Overwegende dat in toepassing van het artikel 9, 6<sup>de</sup> lid, van de bovenvermelde ordonnantie van 14 mei 1998, de verplichte termijn om te beslissen over bovenvermelde beraadslaging van 27 maart 2024 met 15 dagen verlengd werd;

Overwegende dat de gemeente in punt I.5 "Uitsluitingsgronden en kwalitatieve selectie" van de administratieve bepalingen van het bestek de volgende twee kwalitatieve selectiecriteria vermeldt, die uitsluitend betrekking hebben op de technische en beroepsbekwaamheid van de inschrijvers: "een lijst van de belangrijkste werken die de afgelopen drie jaar zijn uitgevoerd, gestaafd met certificaten van goede uitvoering" en "een verklaring waarin de structuur en de samenstelling van het team voor de

pour l'exécution du marché » ; que conformément aux dispositions de l'article 65, alinéa 2, de l'arrêté royal du 18 avril 2017 précité, le pouvoir adjudicateur est tenu de fixer obligatoirement un niveau d'exigence minimum, proportionnellement à l'objet du marché, pour tous les critères de sélection qualitative de caractère financier, économique, technique ou professionnel fixés sur base des articles 67 à 69 du même arrêté royal ; que conformément aux dispositions de l'article 65, alinéa 3, du même arrêté royal, si le pouvoir adjudicateur utilise un critère ne se prêtant pas à la fixation d'un tel niveau, ce critère doit être assorti d'un second critère de même type qui se prête à une telle fixation, qu'en l'espèce, la commune ne fixe aucun niveau d'exigence minimum pour les deux critères de sélection qualitative qu'elle a choisis ;

Considérant que seule la version française des documents du marché susvisé a été transmise à la tutelle ; qu'en vertu de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 relatif à la transmission au Gouvernement des actes des autorités communales en vue de l'exercice de la tutelle administrative, la commune doit joindre à l'acte transmis toutes les pièces nécessaires au contrôle de sa conformité à la loi et à l'intérêt général ; qu'en tant que service local établi dans la Région de Bruxelles-Capitale, la commune doit rédiger en français et en néerlandais les avis, les communications et les formulaires destinés au public, conformément aux dispositions de l'article 18, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative du 18 juillet 1966 ; que la procédure de passation choisie (procédure négociée directe avec publication préalable) exige la publication d'un avis de marché au Bulletin des Adjudications et la mise à disposition des documents du marché par voie électronique dès cette publication (articles 61 et 64, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 17 juin 2016 susmentionnée) ; que le conseil communal aurait dès lors dû approuver une version bilingue des documents du marché et les deux versions linguistiques de ces documents auraient dû être transmis à l'Administration régionale en vue de l'exercice de la tutelle administrative en même temps que l'acte qui les approuve ; que par ailleurs l'absence d'une version bilingue des documents du marché est de nature à porter atteinte au principe d'égalité de traitement, tel que visé à l'article 4 de la loi du 17 juin 2016 susmentionnée ;

ARRETE :

uitvoering van de opdracht worden vermeld" (vrije vertaling); dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 65, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit van 18 april 2017, de aanbestedende overheid verplicht is om een minimum vereist niveau vast te leggen, in verhouding tot het voorwerp van de opdracht, voor alle kwalitatieve selectiecriteria van financiële, economische, technische of professionele aard die zijn vastgelegd op basis van de artikelen 67 tot 69 van hetzelfde koninklijk besluit; dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 65, lid 3, van hetzelfde koninklijk besluit, indien de aanbestedende overheid een criterium gebruikt dat zich niet leent voor de vaststelling van een dergelijk niveau, dit criterium vergezeld moet gaan van een tweede criterium van dezelfde aard dat zich wel leent voor een dergelijke vaststelling; dat in het onderhavige geval de gemeente geen enkel minimum vereist niveau vaststelt voor de twee kwalitatieve selectiecriteria die zij heeft gekozen;

Overwegende dat alleen de Franse versie van bovengenoemde opdrachtdocumenten naar het toezicht is gestuurd; dat overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998 betreffende de toezending aan de Regering van de akten van de gemeentelijke overheden met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht, de gemeente bij de toegezonden akte alle documenten moet voegen die nodig zijn om na te gaan of deze in overeenstemming zijn met de wet en het algemeen belang; dat de gemeente, als lokaal bestuur gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aankondigingen, mededelingen en formulieren bestemd voor het publiek moet opstellen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig de bepalingen van het artikel 18, lid 1, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van 18 juli 1966; dat de gekozen plaatsingsprocedure (vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking) de bekendmaking van een aankondiging van de opdracht in het Bulletin de Aanbestedingen vereist en het ter beschikking stellen van de opdrachtdocumenten via elektronische weg vanaf deze bekendmaking (artikelen 61 en 64, lid 1, van de bovenvermelde wet van 17 juni 2016); dat de gemeenteraad derhalve een tweetalige versie van de opdrachtdocumenten had moeten goedkeuren en dat beide taalversies van deze documenten tegelijkertijd met de akte die deze goedkeurt aan het gewestelijk bestuur hadden moeten worden toegezonden met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht; dat het ontbreken van een tweetalige versie van de opdrachtdocumenten bovendien van die aarde is het beginsel van gelijke behandeling als bedoeld in artikel 4 van de bovenvermelde wet van 17 juni 2016 te schenden;

BESLUIT :

**Article 1er.** L'exécution de la décision du 27 mars 2024 par laquelle le conseil communal de la commune de Saint-Josse-ten-Noode choisit la procédure de passation et fixe les conditions du marché public de services relatif à la mission d'auteur de projet en vue de l'extension de l'école Braemt 51, est suspendue.

**Art. 2.-** Le présent arrêté est notifié au collège des bourgmestre et échevins chargé de le communiquer au conseil communal lors de la prochaine séance. Le conseil communal justifie ou retire l'acte suspendu. Sous peine de nullité de l'acte suspendu, la décision par laquelle il justifie ou retire l'acte suspendu doit être transmise au Gouvernement dans un délai de quarante jours à dater de la réception du présent arrêté.

Bruxelles, le

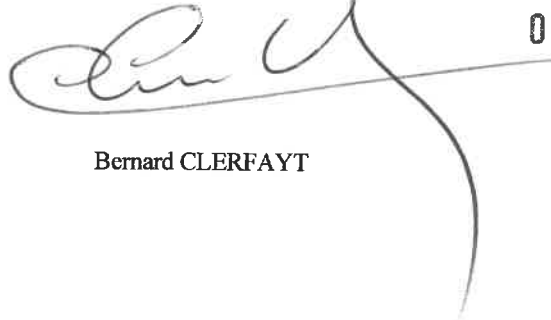
07 MAI 2024

**Artikel 1.** De uitvoering van de beslissing van 27 maart 2024 waarbij de gemeenteraad van de gemeente Sint-Joost-ten-Node de plaatsingsprocedure kiest en de voorwaarden vaststelt van de overheidsopdracht voor diensten betreffende de projectopdracht met het om van de school Braemt 51 uit te breiden, wordt geschorst.

**Art. 2.-** Van dit besluit wordt kennis gegeven aan het college van burgemeester en schepenen. Het college is ermee belast de gemeenteraad hiervan tijdens de volgende vergadering in kennis te stellen. De gemeenteraad rechtvaardigt of trekt de geschorste akte in. De beslissing houdende rechtvaardiging of intrekking wordt op straffe van nietigheid van de geschorste akte aan de Regering gezonden binnen een termijn van veertig dagen vanaf de ontvangst van dit besluit.

Brussel,

07 MAI 2024



Bernard CLERFAYT